

## CM707

- (CZ)** Příručka pro uživatele..... 2-6
- (SR)** Uživatel'ská příručka ..... 7-11
- (PL)** Podręcznik użytkownika ... 12-16
- (HU)** Használati utasítás ..... 17-21
- (RU)** Руководство пользователя... 22-26
- (RO)** Ghid de utilizare ..... 27-31

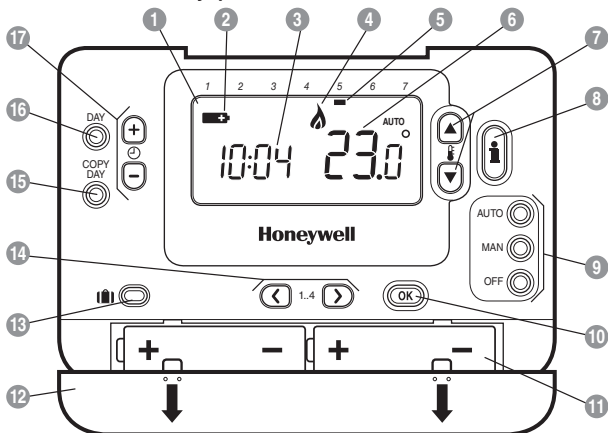
## Описание

Honeywell SM707 - это программируемый бытовой термостат, разработанный для эффективного управления системой отопления, позволяющий создавать оптимальную температуру, когда вы находитесь дома, и экономить потребление энергии в ваше отсутствие. В данном руководстве представлены инструкции по программированию и эксплуатации термостата SM707 для создания максимального комфорта при минимальных затратах.

## Свойства

- Эргономичный интерфейс пользователя, снабженный кнопкой «ОК».
- Большой ЖКД (жидкокристаллический дисплей).
- Возможность программирования температуры на 7 дней, которая позволяет вам не изменять своему образу жизни, при этом значительно сокращая потребление энергии.
- 4 независимых температурных режима в течении дня (от 5°C до 30°C).
- Кнопка «Отпуск» помогает снизить потребление энергии, уменьшая температуру на период от 1 до 99 дней.
- Программы пользователей хранятся во встроенной памяти устройства неограниченное время.

## Компоновка элементов управления



- |                                |                                   |
|--------------------------------|-----------------------------------|
| 1 ЖК-дисплей                   | 9 Кнопки выбора режима            |
| 2 Индикатор заряда батареи     | 10 Зеленая кнопка ОК              |
| 3 Время                        | 11 Батарейный отсек               |
| 4 Индикатор включения горелки  | 12 Крышка батарейного отсека      |
| 5 День                         | 13 Функциональная кнопка «Отпуск» |
| 6 Индикатор температуры        | 14 Кнопки программирования        |
| 7 Кнопка изменения температуры | 15 Кнопка копирования дня         |
| 8 Кнопка запроса температуры   | 16 Кнопка выбора дня              |
|                                | 17 Кнопки изменения времени       |

В данном разделе описана краткая (в три этапа) процедура настройки и запуска термостата CM707:

### ШАГ 1: Установка батарей

**Примечание:** Выполните указанную ниже процедуру только в том случае, если на дисплее термостата CM707 не отображаются никаких символов. Если на дисплее уже отображается комнатная температура, переходите к шагу 2: Установка даты и времени.

#### Установка батарей:

- Поднимите переднюю крышку термостата CM707, под которой вы увидите крышку батарейного отсека и элементы управления прибором.
- Снимите крышку батарейного отсека, нажав на нее и вынув из пазов.
- Вставьте 2 щелочные батарейки типа AA LR6, которые поставляются с термостатом CM707. Соблюдайте полярность (см. раздел «Компоновка элементов управления» на стр. 22).
- После короткой паузы на дисплей CM707 будет выведена информация. Это означает, что прибор готов к работе.
- Закройте крышку батарейного отсека, вставив ее до конца в пазы корпуса на передней панели.

### ШАГ 2: Установка даты и времени

#### Процесс установки даты и времени:

- Нажмите кнопку **DAY** один раз. Начнет мигать индикатор «день».
- Нажимайте кнопку **DAY** до тех пор, пока не выберите нужный день (день 1 = понедельник). Для подтверждения нажмите зеленую кнопку **OK**.
- Для перехода в режим установки времени, нажмите один раз кнопку **+** или **-**. На дисплее начнут мигать цифры, указывающие время (при первом включении прибора на дисплее отображается 12:00).
- Для установки времени воспользуйтесь кнопками **+** и **-**, а затем нажмите зеленую кнопку **OK** для подтверждения.

**Примечание:** Если вы случайно вошли в режим установки времени, нажмите кнопку **AUTO, MAN** или **OFF** для выхода.

### ШАГ 3: Запуск встроенной программы отопления

Теперь термостат CM707 готов к работе. Нажмите кнопку **AUTO**, чтобы запустить встроенную программу отопления. Примечание: Встроенная программа отопления предназначена для поддержания стандартной комфортной температуры в помещении. Однако, если вы хотите ввести собственные параметры, читайте указания в следующем разделе «Программирование CM707».

## ПРОГРАММИРОВАНИЕ CM707

### «Эффективное ежедневное использование»

#### Встроенная программа отопления

Встроенная программа отопления имеет 4 температурных режима, которые чередуются в течение дня и устанавливаются между 03:00 и 02:50 следующего дня, что позволяет сохранять вечернюю температуру после полуночи. Температура каждого режима может быть выбрана из диапазона от 5°C до 30°C с интервалом 0,5°C. Стандартная программа отопления, установленная в приборе по умолчанию, имеет следующие настройки.

#### Monday to Friday (Day 1 to 5)

Period	1	2	3	4
времени	6:30	8:00	18:00	22:30
температуры	21°C	18°C	21°C	16°C

#### Saturday & Sunday (Day 6 & 7)

Period	1	2	3	4
времени	8:00	10:00	18:00	23:00
температуры	21°C	21°C	21°C	16°C

## Просмотр встроенной программы отопления

Для просмотра или редактирования встроенной программы отопления воспользуйтесь кнопками **PROGRAM** (←) или (→), с помощью которых вы сможете переходить от одного программируемого режима к другому. Кнопка **DAY** служит для перехода от одного дня недели к другому. С помощью этой кнопки вы можете просмотреть или изменить программу для любого из семи дней недели.

## Изменение встроенной программы отопления

### Процесс изменения встроенной программы отопления:

a. Для перехода в режим программирования, нажмите кнопку **PROGRAM** (←) или (→). На экране начинают мигать параметры времени/температуры для периода 1 в понедельник (день 1), как показано на рисунке ниже. Активный период выделен мигающей рамкой вокруг цифр в нижней части дисплея, а на текущий день указывает индикатор дня недели.

b. Чтобы изменить дату начала периода нажимайте кнопку (+) или (-). Символы на дисплее перестанут мигать, и появится надпись «OK?». Нажатие и удержание кнопки позволит быстро изменить время.

**Примечание:** Если при нажатии кнопок (+) или (-) на дисплее мигающая рамка переходит на следующий период для изменения, это означает, что следующий период будет изменен автоматически.

c. После того, как будет выставлено нужное время, нажмите зеленую кнопку **OK** для подтверждения. **Примечание:** Если время не требует изменения, нажмите кнопку **OK** для перехода к пункту «d».

d. Начнет мигать значение температуры для периода 1 в понедельник (день 1). Чтобы изменить это значение, воспользуйтесь кнопкой (▲) или (▼) и подтвердите ввод нажатием зеленой кнопки **OK**.

e. После этого активируется следующий период и температура. Для настройки этого периода повторите шаги b – d, приведенные выше. Проведите эту процедуру для всех 4 периодов понедельника, или нажмите кнопку **AUTO** для запуска программы в том виде, в котором она была настроена, в любое время.

## Настроить программу на следующий день можно несколькими способами:

f. i) Нажмите кнопку **COPY DAY** для того, чтобы скопировать программу понедельника на вторник. С дисплея исчезнет вся информация кроме стабильного индикатора дня недели, который указывает на копируемый день, а также мигающего индикатора дня недели, который указывает на тот день, для которого будет скопирована программа. Для подтверждения изменений нажмите зеленую кнопку **OK**. Для того чтобы выбрать другой день, нажимайте кнопку **DAY** до тех пор, пока мигающий индикатор не будет указывать на тот день, который вам нужен. После этого нажмите зеленую кнопку **OK** для подтверждения. **Примечание:** После подтверждения скопированный день становится копируемым днем при следующем нажатии кнопки **COPY DAY**.

### ИЛИ

ii) Нажмите кнопку **DAY** для того, чтобы переместить индикатор дня недели на вторник (день 2). Программу на этот день можно установить, повторив действия b – e. Аналогичным образом устанавливается программа и на следующие дни (переход к каждому следующему дню осуществляется с помощью кнопки **DAY**).

Для выхода из режима программирования, выберите требуемый режим работы, нажав кнопку **AUTO**, **MAN** или **OFF**. **Примечание:** Для запуска введенной программы выберите режим **AUTO**.

## Отключение / включение периодов времени

Термостат CM707 позволяет запрограммировать по 4 периода на каждый день, однако это не означает, что вы должны программировать все четыре периода. Таким образом, периоды 2, 3, 4 можно удалять из программы отопления или вставлять их в программу.

### Для отключения или включения периодов времени следует:

a. Для отключения ненужного периода перейдите к нему (2) - (4) с помощью кнопки **PROGRAM** (←) или (→). Убедитесь в том, что нужный период подсвечен мигающей рамкой. Нажмите и удерживайте кнопку (■) в течение 2 секунд. На дисплее появится уведомление о том, что период был удален из программы.

b. Для возврата периода в программу, повторите изложенную процедуру, перейдя к отключенным ранее периодам. Чтобы активировать период, нажмите и удерживайте кнопку (■) в течение 2 секунд.

## Выбор режима работы

Термостат CM707 может работать в трех режимах: автоматическом, ручном или выключенном. Для выбора режима нажмите соответствующую кнопку: **AUTO**, **MAN** или **OFF**. Текущий режим отображается на экране индикатором **AUTO**, **MAN** или **OFF**.

- **AUTO (автоматический)** – этот режим активирует встроенную температурную программу CM707 (стандартную или настроенную). Автоматический режим работы термостата CM707 – наилучший способ добиться оптимальной температуры при наименьшем расходе энергии.
- **MAN (ручной)** – в этом режиме прибор работает как обычный термостат с фиксированной температурой в течение всего дня. В этом режиме можно устанавливать температуру от 5°C до 30°C. Для этого используются кнопки   и . Прибор CM707 будет поддерживать эту температуру до тех пор, пока не будет выбран другой режим или не будет установлена другая температура.
- **OFF** – включает CM707 на поддержание минимальной температуры 5°C (по умолчанию) с целью предотвращения замерзания дома.

## Нормальная эксплуатация

### • Запрос температуры

В любом из режимов, **AUTO**, **MAN** или **OFF**, термостат CM707 будет показывать текущую температуру в помещении. Для просмотра запрограммированной температуры «объекта» (температуры, которую будет поддерживать прибор) нажмите кнопку . Значение температуры «объекта» будет мигать на дисплее в течение 5 секунд, а потом будет показана текущая температура в комнате.

### • Игнорирование программы











В нормальном режиме работы (режим **AUTO**), запрограммированную температуру можно отрегулировать вручную с помощью кнопок   или , или кнопки. Температура «объекта» будет мигать на дисплее в течение 5 секунд. В это время можно изменить установленное значение с помощью кнопок   или . Примечание: Эта настройка будет отменена при следующем изменении запрограммированной температуры.

## Специальные функции

### • Функция «ОТПУСК»





Эта функция позволяет устанавливать постоянную температуру (по умолчанию = 10°C) на определенное число дней (от 1 до 99). Таким образом, вы сможете сократить потребление энергии и, тем самым, снизить сопутствующие расходы в ваше отсутствие, и вернуться к нормальному режиму отопления в день вашего возвращения.




#### Порядок установки функции «Отпуск»:

- a. Прибор CM707 должен работать в режиме **AUTO** или **MAN**.
- b. Нажмите кнопку «отпуск» , чтобы вывести на экран счетчик дней, параметры температуры, а также индикатор режима «отпуск» .
- c. Чтобы установить период времени, в течение которого вы будете отсутствовать (от 1 до 99 дней), воспользуйтесь кнопками   и , а затем нажмите зеленую кнопку  для подтверждения.
- d. Для установки температуры (от 5°C до 30°C) воспользуйтесь кнопками   и , а затем нажмите зеленую кнопку  для подтверждения.


После этого термостат CM707 будет поддерживать указанную температуру определенное количество дней в ваше отсутствие. Каждую полночь счетчик будет отсчитывать один день пока не будет достигнуто установленное количество дней. После этого прибор вернется к нормальному режиму работы **MAN** или **AUTO**. Для отключения функции «ОТПУСК» или выхода из нее в любой момент, повторно нажмите кнопку .

### Установка времени




Чтобы изменить только время в нормальном режиме работы прибора, воспользуйтесь кнопками   и , а затем нажмите зеленую кнопку  для подтверждения изменений.

Неисправность	Решение
Пустой дисплей (Отсутствие питания)	<p>Снимите крышку батарейного отсека и проверьте установленные батареи.</p> <p>Проверьте соблюдение полярности установленных батарей.</p> <p>Замените батареи.</p>
На дисплее отображается мигающий символ  .	Батареи в термостате разряжены - Замените батареи.
На дисплее отображается слово «SERVICE» (Сервис).	<p>Это говорит о том, что был установлен рекомендованный интервал сигнала о плановом обслуживании. Для проведения планового технического осмотра обратитесь в организацию, которая проводила установку.</p> <p><b>Примечание:</b> Термостат и отопительная система продолжат работу в нормальном режиме.</p>
На дисплее отображается символ  .	<p>Произошел сбой работы отопительной системы. Извлеките и снова установите батареи.</p> <p>Если символ  не исчезнет через несколько минут, обратитесь в организацию, которая проводила установку.</p>

## Как производить замену батарей в термостате CM707?

Термостат CM707 постоянно контролирует уровень заряда батареи. Заряда новых батарей обычно хватает на два года. Когда заряд батареи заканчивается, на дисплее начинает мигать символ . Для замены батарей выполните действия, описанные выше («ШАГ 1: Установка батарей» на стр. 3), заменяя использованные батареи новыми (см. пункт «С»). Примечание: При замене батарей настройки программы сохраняются, однако, возможно, придется установить заново дату и время.

## Как устанавливать температуру на весь день?

Для того чтобы прибор работал в режиме обычного термостата, поддерживая одинаковую температуру в течение всего дня, выберите ручной режим, нажав кнопку **MAN**. Установите температуру с помощью кнопок   или . Можно устанавливать температуру в диапазоне от 5°C до 30°C с интервалом 0,5°C. Прибор CM707 будет поддерживать эту температуру до тех пор, пока не будет выбран другой режим или не будет установлена другая температура.